

# Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Piața I. C. Brătianu No. 3. Telefon: 2-52. Felelős szerkesztő: Vucetich Andre dr. A lap megjelenik minden reggel, kivéve az ünnep- és vasárnap utáni napokat

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

Cikkeink utánnomása a forrás megjelölése nélkül tilos. Kellően fel nem bélyegezett leveleket nem fogadunk el. Kéziratokat nem őrünk meg és azokat a feladóknak vissza nem küldjük.

## Hitoktatás

ny hét előtt a muresmegyei tanfelügyelőség a közoktatásügyi miniszter 1935. évből származó 879. rendeletére való hivatkozással József borsecl római katolikus eltiltotta, hogy az ottani állami iskolába járó százhetvenhét tanuló oktatásban részesíthesse. Helyet Gheorghe görög keleti lelkészre bízta meg a gyermekek hitoktatását. A szülők panasza folytán az egyetem tanfelügyelőség az esetet bejelentette a miniszternek és orvoslást kért. Az ügy most bekövetkezett, mert a tanfelügyelőség rendelkezésére álló nyilvántartáson kívül helyezte és közölte, hogy nem akadályozza a római katolikus gyermekek hitoktatását. Elrendelte azonban, hogy a tanfelügyelőség vizsgálata a görög katolikus gyermekek tekintetében érvényben maradjon, ezek hitoktatását görög keleti végzi továbbra is.

és a vallás mindenkinek a legfontosabb meggyőződése. Olyan érzékeny tárgy, melyhez durva kézzel nyúlhatatlan. Különösen szentségtörés. Különösen szentségtörés a kicsiny gyermekekről van szó, akiknek lelkébe a hittel és vallással kell ültetni a fogékonyt. A gyermek, a szép iránt, buzgólkodni kell a tanítás követésére, a bűn, a rossz, a gyűlölet felismerésére és megvetésére.

és a vallás segítségével kell kiirányítani a gyermekek lélekéből minden rosszra való hajlamot, formálni lehet és kell, hogy hasznos tagja legyen a nagy emberiségnek. Meg kell tanulnia, hogy valamilyen természetfölötti hatalom az összes emberek fölött, mely sokkal erősebb és hatékonyabb, mint az emberé, és szeretetére int, a humanumot, az emberséget és emberiséget. Oktatja, hogy meggyőződés nélkül nem lehet ember, mint a szélben hajladozó leveles, minden mégoly gyenge fűnek is engedni kénytelen. Hinni kell a jóban, szeretni kell felebarátainkat, meg kell érteni, hogy a rosszat önmagunkban is tudjuk küzdeni és ezáltal tudjuk javítani embertársainkat is, hogy a jó életet teremthetünk a mai világunk körében. Ez alapja minden igaz vallás erkölcsi alapon álló felekezeteinek és tanításának.

Avallás erkölcsi nevelés és tanítás tevékenységének fontosságát bír. A legfontosabb részese, hogy ezt a tanítást minden felekezet részére a maga hivatásának végezze. Ezt a jogot sértetlenül meg kell védeni a muresmegyei tanfelügyelőnek a római és görög keleti katolikus gyermekek egyaránt arra bízta, hogy a görög keleti lelkész

tanításait hallgassák. El lehet képzelni, milyen hatást váltott ki a zsenge gyermeklelkékben saját papjuknak kitiltása az iskolából és milyen tekintélyromboló az ilyen eljárás. Mit gondoljon az a kisgyermek papjáról? Hogyan higgyen neki, hogyan bízzék benne, mikor azt kell látnia, hogy megrendszabályozták? Nehezen tudja megérteni, hogy hiba lehetett kitiltása az iskolából és önként is felmerül benne a hiedelem, hogy bizonyosan valami rosszfát tett a tűzre, ha megbüntették. Híszén őt is akkor büntetik, ha nem teljesíti a parancsokat. A gyermek kételkedővé lesz, lábra kap benne a szkepticizmus, amiből nehezen tud kivetkőzni felnőtt korában is.

Mélységesen sajnálatos, hogy ilyesmi

megtörténhetett és azok, akik a pedagógiai alapelveket testesítik meg, ennyire vétenek a pedagógia szabályai ellen. A római katolikus gyermekeket mentesítették a görög keleti hittan tanulása alól, de a miniszter döntése úgy szól, hogy a görög katolikus gyermekeket továbbra is a görög keleti lelkész tanítja. Ez a vallásszabadság elvébe ütközik, mert ha keresztény a görög keleti és a görög katolikus vallás is és egytől fakadtak, mégis vannak a kettő között olyan eltérések, amelyek miatt a két felekezet létezhetik a maga különállásában. Az a gyanu merül fel, hogy az, aki a döntést a miniszteriumban hozta, megfélemezte erről és talán azoknak a követelése lebegett szeme előtt,

akik a görög katolikusoknak a görög keleti egyházba való bekebelezését minden eszközzel kívánatosnak tartják. Ez azonban lehet egyéni ambíció, lehet politikai sakkhúzás, de semmiestre sem lehet egyházas és keresztényi. És ha a büntető törvénykönyv — amint éppen most hívta fel erre a kormány az illetékes hatóságok figyelmét — büntet nemcsak a nemzetiség elleni izgatást, hanem a felekezetek között ellentéteket szító békétlen elemeket is, nem tudjuk, hogy adott esetben az igazságügyi hatóságok miként minősítenék azt, hogyha valakit törvényes és jogszerű egyházi hatóságától elvonnak, különösen ha az illető kiskorú, önálló cselekvésre képtelen gyermek.

## Diplomáciai offenzívát jelent a német és olasz jegyzék

Németország és Olaszország kormányai átadták válaszukat Angliának a november 19-iki jegyzékre, amelyet az a nyugati Locarno ügyben hoztak intéztek. A választ ugyan még nem hozták nyilvánosságra, azonban az angol sajtó máris terjedelmes cikkekben foglalkozik azzal. Egyes lapok szerint

**a német jegyzék fontos része az, hogy Anglia és Olaszország garantálja a német-francia határt.**

A legtöbb párisi lap annak a meggyőződésének ad kifejezést, hogy Németország és Olaszország a négyhatalmi

paktumot akarja föltámasztani, ami ellenérik Franciaországnak az oszthatatlan békén alapuló politikájával. Így kevés a remény az akadályok elhárítására. Francia politikai körök véleménye szerint

**a két jegyzék a két fascista állam nagy diplomáciai offenzíváját jelenti.**

Első ízben történik meg, hogy egyrészt a Berlin és Róma, másrészt a Páris és London közti együttműködés nehézségei ilyen nyilvánvalóan előtérbe lépnek. Németország ugyan nem ragaszkodik feltétlenül a francia-orosz szerződés felmondásához,

*Hodzsza cseh miniszterelnök tanácsolija*

## A cseh állami tisztviselők igyekezzenek kisebbségi nyelveket is elsajátítani

A cseh újságírók tegnap Prágában Hodzsza Milán miniszterelnök tiszteletére bankettet rendeztek. Hodzsza ezen alkalommal az újságírók különböző kérdéseire több érdekes kijelentést tett. Hangsúlyozta, hogy a szudeta-németek teljes autonómiajéről szó sem lehet. A német nemzetiségű állampolgárok állami szolgálatban csak azzal a feltétellel foglalhatnak helyet, ha az állam iránt feltétlen hűséggel viselkednek. Ez áll a többi csehszlovák kisebbségi állampolgárokra vonatkozólag is. A miniszterelnökségen külön személyzeti ügyosztályt létesítettek, amelynek az a feladata, hogy kisebbségi tisztviselőknek az áll-

am szolgálatába való felvételét szabályozza. Ebből az ügyosztályba kineveztek tanácsadónak egy magasrangú német tisztviselőt, ezt hamarosan követni fogja egy magyar és egy rutén tanácsadó kinevezése is. Hodzsza ez alkalommal azt a tanácsot adja a cseh állami tisztviselőknek is, hogy lehetőleg igyekezzenek kisebbségi nyelveket is elsajátítani, mert erre a lakossággal való érintkezésben szükségük van. Végül megemlékezett a közép-európai államok együttműködéséről. Hangsúlyozta, hogy Olaszországnak Közép-európa-ba való visszatérése az együttműködésnek csak hasznára lehet.

mindenesetre követeli azonban annak módosítását. Németország mindaddig nem hajlandó új locarnói szerződéshez csatlakozni,

**amíg Franciaország és Szovjetország között a katonai szövetség jelenlegi alakjában fennáll.**

Ami Belgiumot illeti, ennek semlegességét Németország ugyanolyan mértékben hajlandó garantálni, mint a többi nagyhatalom.

Eden angol külügyminiszter tegnap kihallgatáson fogadta Ribbentrop német nagykövetet. A kihallgatás során a német válaszijegyzék egyes részeit tárgyalták meg.

Eden angol külügyminiszter az újságíróknak kijelentette, hogy a német válaszijegyzék tanulmányozása hosszabb időt vesz igénybe és ezért Ribbentrop német nagykövettel ebben az ügyben még több találkozásra lesz szükség.

Lebrun köztársasági elnök részvételével tegnap a francia kormány minisztertanácsot tartott.

**Delbos külügyminiszter beszámolt a német válaszijegyzék tartalmáról. A francia álláspontot a jegyzékkel szemben még nem hozták nyilvánosságra.**

A római és berlini belga követek tegnap szintén megkapták Németországnak a nyugati Locarno ügyben adott válaszát. A belga kormány ebben a kérdésben haladéktalanul érintkezésbe lép a francia és angol kormányokkal.

**Érdeklődjön meg az ADAM-szövetáruház fővárosi kirakatait**

## A semmitűszék is visszaheiyezte állásába a nyelvizsga alapján elbocsátott Hödl Frida tanárnőt

A timisoarai magyar leánygimnázium tanárnője volt huszonkét éven keresztül Hödl Frida, aki 1913-ban lépett az állam szolgálatába. Az imperiumváltás után letette a hűség esküt és az 1924-ben megtartott nyelvizsgán jól megelégt. Ennek ellenére 1934-ben újabb nyelvizsgára kötelezték, amelyen elbukott és 1935 november elsején elbocsátották állásából. Hödl Frida ekkor Fehér Kristóf dr. ügyvéd útján közigazgatási pert indított a közoktatásügyi minisztérium ellen és állásába való visszahelyezését kérte. A helybeli ítéltábla helytadott a keresetnek, kimondotta, hogy a minisztériumnak nem volt joga Hödl Frida tanárnőt elbocsátani és ezért kötelezte ítéletében a közoktatásügyi minisztériumot, hogy Hödl Frida tanárnőt állásába helyezze vissza. Egyben kötelezte a minisztériumot arra is, hogy a tanárnőnek fizesse meg visszamenőleg elmaradt fizetését. A miniszte-

rium ezen ítélet ellen semmisségi panaszt jelentett be, amellyel a semmitűszék most foglalkozott. A semmitűszék tárgyalásán Hödl Frida képviselőben Gyárfás Elemér dr. szenátor jelent meg, aki kifejtette, hogy a megállapítások szerint Hödl Frida folyékonyan beszéli a román nyelvet és csak a hangsúlyban van néha tévedés. Gyárfás Elemér dr. ezzel kapcsolatban utalt arra, hogy számos besszarábiai és bukovinai politikus is besszarábiai, illetve bukovinai hangsúllyal beszéli a román nyelvet, annál kevésbé vehető rossz néven egy kisebbségi polgártól, ha bászági hangsúllyal beszéli az államnyelvet. A semmitűszék elutasította a semmisségi panaszt és jóváhagyta az ítéltábla ítéletét. A semmitűszéki döntés alapján Fehér Kristóf dr. ügyvéd azzal a kérelemmel fordult a közoktatásügyi minisztériumhoz, hogy Hödl Fridát ténylegesen helyezze vissza állásába és jogaiba.

Langei Frères  
London - Páris - Bucuresti

férfiszövelei  
minőségben és mintákban  
egyedülállóak

Királyi udvari szállító

Egyed árusító  
**ADAM**

szövetáruház

I. Bulu. Reg. Ferdinana 1a  
(Pafatul Löffler)

## A szovjetpolitika kulisszatitkaiból

### Kétségbeesett orosz emigránsok soraiból toborozzák össze a spanyol expedíciós sereget

Akik a szovjetviszonyokkal valóban ismerősök, má' régóta gyanakodva kérdik, hogy kik azok az orosz önkéntesek, akik olyan nagy számban vesznek részt a spanyol háboruban? Teljesen lehetetlennek látszó gondolat ugyanis, hogy a szovjet expedíciós seregeket küldőzgeszen a világ bármilyen tájára. Hiszen Stalin és vezérei mindig kínosan ügyeltek arra, nehogy a proletariátus valahogy közelebbi kapcsolatba kerüljön Európával. Így könnyen meggyőződhetek volna, hogy

**a francia vagy angol munkanélkülinek is jobban megy a sora, mint akárhány tevékeny munkavezetőnek a kommunista Eldoradóban.**

Szerepet játszanak azonban itt biztonsági okok is. Nagyon kevesen vannak olyanok, akik átléphetik Szovjetország határait. És még ezek a kétségtelenül megbízhatók is a legkegyetlenebb ellenőrzésnek vannak alávetve, felvilágosítják őket, hogy otthon tartózkodó rokonságuk felelős még legcsekélyebb botlásukért is. Hozzá tartozóik életükkel felelnek tetteiért még akkor is, ha az illető akár a legdiszesebb, a legmagasabb állást tölti be.

Dovgaleszki nagykövet például, aki imádja kislánykáját, sosem hozhatja el Párisba a gyermekét, hogy olykor-olykor lássa, mert Stalin otthon tartja zálogul. Egyesekkel szemben tehát kitűnően beválik ez a

vérszomjas metódus, ellenben teljesen csődöt mondana egy egész hadsereg, ha például ez egy szép napon elhatározná, hogy leteszi a fegyvert és nem tér vissza többé Oroszországba. Másfajta emberanyag után kellett tehát nézni:

**idegen országok kommunistái közül toborozni a katonákat és a külföldön élő emigrált oroszok között.**

Igy tehát az a paradox helyzet állott elő, hogy a fehér oroszok harsognak vörös Oroszországról.

Akik a szovjetpolitika kulisszatitkaikat ismerik, tudják, hogy nem ujság ez. Már a nagy forradalom után csakhamar átlátták az illetékes vezetők, milyen nagy baj származott abból, hogy az ország elvesztette szellemi elitjét.

A volt cári generálisokat csakhamar ismét behívták a szovjethadseregbe. Törökországba, Bulgáriába, Jugoszláviába, Franciaországba, mindenüvé, ahol nagyobb számban akadtak emigránsok, emisszáriusok siettek, akik

**a megtérőknek rangot és elhelyezkedést ígértek.**

Igy ismét a lovassági akadémia vezetője lett Slachesev, az intranzigens fehér generális, ugyancsak magas állásba került Tutnik ezredes, aki az ukrán kommunista mozgalmat még röviddel azelőtt vérbe fojtotta. Midőn azután a polgárháború vég-

leg befejeződött, más elhivatású fehér egyéniségek felé fordult a kommunizmus érdeklődése. Hazahozták Tolstoj Sándort, Mirszkijt és más kiválóságokat, tudósokat, művészeket, akik keserves honvágytól hajtvva, végre is visszatértek hazájukba. Most aztán ismét az emigránsok felé fordult a szovjet érdeklődése. Ez alkalommal azonban nem kiválóságokat, értékeket keresnek, hanem

**azokra a kétségbeesett existenciákra esett a választás, akik teljesen elnyomorodtak a hosszas száműzetésben.**

akiket az élet elsodort, ronggyá tépett. Mert azok az emigránsok, akiknek sikerült újra felépíteni az életüket és beolvadtak ama nemzet társadalmába, ahol új otthonot találtak, természetesen irtózáttal utasítanak vissza minden kapcsolatot. Mit tegyen azonban az utazó (svargó, mit tegyen az, aki parkban alszik és a hulladékokból keresi ki eledelét, ha egyszer megkérdik tőle: -- akar-e ön tiszt lenni, utlevelet, pénzt kapni és visszatérni hazájába?

**Az ilyen tönkrement rones csak egyet válaszolhat: igen, minden követelést teljesítek, csak legyen még egyszer ember,**

csak még egyszer esőkolhassam meg szülőföldem porát. A sorozók nem mulasztják el még azt a figyelmeztetést sem a netalán ingadozóknak: -- te most nem Stalinért harcolsz, hanem örök Oroszországról. Így alakult meg a

szovjet expedíciós hadsereg java letört európai orosz emigránsok sorozás központja Párisban van. szürke házbán, egy még szürkebb da, amely tábláján ezt a jámbor viseli: A hazába való vissza egyesülete.

### Tiltott könyvterjesztés miatt elítélt író

A targumuresi ítéltábla két kes perrel foglalkozott. Gyallay Pap Domokos eluji író néhány ABC könyvet küldött szétosztó Fülöp Ferenc Sangeorge de I na községbeli református lelkész. A csendőrség a könyveket elköt az ügyészség pedig vádat emelt terjesztése miatt azon a címen, ezt a közoktatásügyi miniszter tiltotta. A törvényszék néhány h előtt Fülöp Ferencet 800 lei fő és 100 lei mellékbüntetésre, Gyallay Domokost pedig 1500 lei fő és 500 lei mellékbüntetésre ítélte. Az ítélt előtt most volt kitűzve ennek az nek a felebbezési tárgyalása, am azonban elhalasztották. Megállapíták ugyanis, hogy a könyv kifogásait nem fordították le románra, ezért azt fordítás végett megküldött a külügyminisztérium sajtóosztáknak. A másik ügy Zajzon Elek több társának pere volt. Zajzon saival haladt az országuton, Jövüen énekeltek és az énekek költ volt a magyar himnusz is. A törvényszék a vádlottakat egyenkint öt év elzárásra ítélte, amit most a tábla megerősített.

A községi tisztviselők fizetése nem változik. Fővárosi jelentés szerint a pénzügyminiszter kijelentte, hogy semmiféle közbenjárás nem enged meg az előléptetett községi tisztviselők fizetésének emelésére. A községi tisztviselők fizetése továbbra az eddigi marad.

## Az egyetemek újbóli megnyitása éppen ebben a hónapban bekövetkezik

Az egyetemeken a kormány rendeltelmében ma állapítják meg, hogy kik azok a diákok, akiket a jövőre kezdő évfolyamokba felvehetik, mert két éven át nem folytak tanulmányaikat és az érettségvizsgákat sem tették le. Reméljük ez a munka március huszadikáig befejeződik úgy, hogy még a jövő év elején újból megnyitják az egyetemeket. Addigra megtörténik a felsőoktatás reformjáról szóló törvény megbeszélése és kihirdetése is, hogy a diákok már az új rendbe

lesznek kénytelenek beleilleszkedni. Közben megtörténik a diákokthozok átszervezése is. A kormány ugyanis letett arról a szándékáról, hogy ezeket bezárja és így olyan szegény és igyekvő diákokat is büntessen, akik megérdemlik a támogatást. A jövőben a diákokthozokat egy egyetemi tanár fogja vezetni és az ellenőrzést az egyetemi tanácsra bizzák. Nem engedjük meg semmiestre azt, hogy — mint a múltban volt — diákbizottság avatkozzék a vezetésbe.

## Közéleti előkelőségek megnyilatkozása az origine etnicaról

A fővárosban megjelenő Tempo lap megkérdezte a különböző állású közéleti férfiakat, mi a véleményük az origine etnicaról, a faji származásról. Ma megjelenő számában a következő válaszokat közli a lap:

### Prezar marsall:

Hogyha kizárólag katonai jellegről lenne szó, a legnagyobb lélekkel válaszolnék...

### Hossu, gör. kat. püspök:

Mit mondhatok az én helyzetemről? Nekem a lelkek megbékítése a legfontosabb és valamennyi embertársammal együtt megértése felkérlek a szívemen.

### Cihoski tábornok:

Nem szívesen nyilatkozom ilyen kérdésekre politikai kérdésben. Nézetem az, hogy minden komoly embernek meg kell engedni és lehetővé tenni, hogy megkereshesse kenyerét.

### Willer, magyarpartói képviselő:

A tisztá faji származást csak na-

gyon kevés ember tudja igazolni, még azok sem, akik nagyon dicsekszenek ezzel a származással. A poroszok például csaknem 50 százalékban szlávok és ma mégis ők testesítik meg a germán típust. A név nem mérvadó a faji származás megállapításánál. Az én apám például francia, anyám magyar, az én nevem német és román állampolgárságu magyar képviselő vagyok.

### Pop Valér miniszter,

akinek irányítása és vezetése alatt a nemzeti munka védelmére vonatkozó és oly sokat vitatott törvényjavaslat készült, a következő választ adta:

— Én majd csak akkor nyilatkozom, ha már a kormány és a párt, melynek tagja vagyok, megadta hozzájárulását a törvényjavaslatnak a parlament elé való terjesztéséhez. Addig nem nyilatkozom, hanem csak adatokat gyűjtök.

### Ki lesz akkor kormányon

## Az új parlamenti választásokat még az idén megtartják

Tatarescu miniszterelnök az elmondottakból láttatva vendégül a többi képviselőket. Beszélgetés közben elmondta a miniszterelnök, hogy a jelenlegi parlamentet ősszel feloszlatják és az új választásokat még az idén megtartják. Arra vonatkozólag nem mondott véleményt a kormányfő, hogy az új választásokat a liberálisok vezessék-e le, vagy más párt. Azt hiszik azonban, a jelenlegi kormányzó párt arra készül fel, hogy továbbra is uralmon marad. Egyelőre

az a terve, hogy a sürgős törvényjavaslatokat mielőbb megszavaztatja. Ezért a mai vasárnapon is két ülést tart a parlament. A kormány bizik benne, hogy az állami költségvetést ma estig megszavazzák. A parlamenti ülésszakot királyi kézirat ugyan március huszonhetedikéig meghosszabbította, de azért Tatarescu szeretné, ha legkésőbb e hó huszonharmadikáig be lehetne rekeszteni a parlamenti ülésszakot. Ez attól függ, hogy milyen gyors tempóban tárgyalják le az egyes javaslatokat.

## Hét osztályba sorozzák és felemelik a betegpénztári járulékokat

A betegpénztárak országos közgyűlése március végén tartja meg közgyűlését. Ezen foglalkozni fognak a betegpénztári illetékek felemelésének kérdésével. Ugyanis a betegpénztárak számadása jelentős deficitet mutat fel, ami elkerülhetetlenné teszi a járulékok felemelését. A vezetőség sze-

rint szükség van körülbelül száz millió lei évi többletbevételre, amit csak úgy lehet elérni, hogyha a betegpénztárak tagjai, valamint a munkaadók is az eddiginél magasabb járulékokat fognak fizetni. Erre vonatkozólag négy javaslatot dolgoztak ki. Mind a négy külön-külön rendszeren alap-

**ELIDA LILAS GRAND LUXE**

Áltható orgonailátánál fogva divatos pipereszappan.



ELIDA



szik, azonban mindegyiknek közös célja az, hogy a betegpénztár bevételeit felemelje. Az eddigi rendszert ugyanis nem tartják teljesen igazságosnak. Jelenleg a betegpénztári tagokat öt osztályba sorozzák és azok jövedelmük szerint heti 6—36 lei járulékot fizetnek. Az öt osztály helyett hét osztályt akarnak létesíteni és pedig úgy, hogy az első osztályt kivéve,

ahol a heti járulékot hat leíról négy leire szállítják le, a járulékokat általában véve fölemelik. Ez különösen a nagyobb fizetésű munkásokat és alkalmazottakat érinti. Sem a betegpénztári tagok, sem pedig a munkaadók nem lelkesednek a járulékok felemeléséért és azért valószínű, hogy a közgyűlésen heves vita várható.

## A kisebbségeket két osztályba helyezi a munkavédelmi javaslat

A nemzeti munka védelméről szóló törvényt módosító javaslat elkészült, de azt nem hozzák nyilvánosságra mindaddig, míg a minisztertanács jóvá nem hagyta. Beavatott körök véleménye szerint a javaslatból kimaradt a fajrománok kifejezés, azonban ennek ellenére is lehetővé teszi a tervezet, hogy a vállalatokat kényszerítsék román nemzetiségű alkalmazottak felvételére. A román állampolgárok között is különbséget tesz, most már nem is kétféle, hanem háromféle szempontból. Elsősorban vannak fajrománok, vagy mint a javaslat új szövegezésében mondja, a született románok. Utánuk következnek a nemrománok, vagyis a nemzetkisebbségek. Ezeket ismét két csoportra osztja a tervezet. Az egyik kategóriát alkotják azok, akik a békeszerződések megkötéséig is már román állampolgárok voltak, a másik osztályba pedig azok tartoznak, akik csak a világháború után lettek román állampolgárok.

A javaslat ezzel jutott, mert még sokkal komplikáltabb lett és nem oldja meg a származási kérdést sem. Míg a múlt héten még csak arról volt szó, hogy különbséget kell tenni a fajrománok és nem fajrománok között, addig most még egy újabb kategóriát állít fel: az új állampolgárok osztályát. A bizottságnak ezzel sem sikerült a tervezetet az alkotmányállás szövegbe hozni, sőt még jobban eltávolodott annak alapelveitől. Az alkotmány ugyanis nem ismer különbséget állampolgár és állampolgár között, sőt egyenesen megtiltja, hogy ilyen különbséget tegyenek. Ezt állapítja meg a fővárosi sajtó nagy része is és a Lupta című újság még hozzáteszi, hogy számos magsarangu állami tisztviselő, bíró, tábornok, képviselő, sőt miniszter is van, aki azelőtt nem volt román állampolgár, de senki sem vonja kétségbe, hogy azok jó románok. A helyzet tehát még mindig tisztázatlan és az origine etnica frontján a helyzet változatlanul súlyos.

## Távollétében hat évi börtönre ítéltek egy sikkasztó községi jegyzőt

Több mint tíz esztendőig húzódott az a per, amelyben az aradi törvényszék most hozott ítéletet. Az ügy előzményei ugyanis 1925. évre nyúlnak vissza, amikor az arad megyei Seleus községnek Nistor Jon volt a jegyzője és Petcuti Jon volt a községi előjáró. Egy rovancsolás alkalmával kiderült, hogy a jegyző kezébe került a község pénztárából 312.000 lei hiányzik. A vizsgálat során az is kiderült, hogy ezt az összeget a jegyző a saját céljaira használta fel. Ugyanakkor megállapították, hogy Petcuti Jon előjáró szintén sikkasztást követett el, mert a község pénztárából 1129 leit megtartott magának. Az aradi törvényszék számos tárgyalást tüzött

ki, de azokat nem lehetett megtartani, mert a fővádlott ismeretlen helyre költözött Seleus községből. Most azután távollétében is megtartották a főtárgyalást. A bíróság a távollévő Nistor Jont hat évi börtönnel és ötezer lei pénzbüntetéssel sújtotta, ezenkívül pedig kötelezte az elszikkasztott összeg visszafizetésére. A másik vádlottat a bíróság az enyhítő körülmények figyelembevételével 7000 lei pénzbüntetésre ítélte, de az ítélet végrehajtását felfüggesztette. Érdekes megemlíteni, hogy a hat esztendői börtönre ítélt volt seleusi jegyző az értesülések szerint a bihormegyei Dumbraveni községben ma is mint jegyző teljesít szolgálatot.

## Mai naptól

kezdve minden este, azon-  
kívül vasárnap és ünnepna-  
pokon d. u. 5-7 óráig a

# LLOYD

tavernában

## „Solist-Revue“

Hirschl-Schönberger-Coon  
SALLAK MATYI  
English diseuse

## A város lakosságának pontos nyilvántartása

A múlt esztendőben a városi népességi hivatal kötelezte az összes háztulajdonosokat lakóik pontos bejelentésére. A törvény értelmében évente hivatalosan ellenőrzik a bekövetkezett változásokat és az ellenőrzés ebben az esztendőben április elsején kezdődik. A népességi hivatal tisztviselői minden házban megfelelő számú kérdőívet osztanak ki, amelyet a háztulajdonos köteles lakóival kitölteni és a népességi hivatalnak beszolgáltatni. A kérdőívek a következő rovatokat tartalmazzák: a lakó családi és keresztnéve, foglalkozása, születési helye és ideje, személyi igazolványának száma, mióta lakik a házban, állampolgársága, vallása, nemzetisége, iskolai képzettsége. A népességi hivatal köteles egyben a háztulajdonosokat, győződjének meg róla, vajjon minden ujonnan beköltöző lakójuk rendelkezik-e személyazonossági igazolvánnyal.



# „Gallia“

Ultramodern  
Gyapjú-szövetek  
Koszfűmök  
Tavaszi kabátok  
Trois-Quarts-ok  
részére  
Rendkívüli választék  
Kizárólagos dessinek  
Legfinomabb minőségek

Timisoara I.,  
Bd. Ferdinand No. 7.  
(Palace)

# Anarchista összeesküvést lepleztek le ismét Madridban

Madridban a vörösek helyzete egyre sulyosabb lesz. A hatóságok összeesküvést fedeztek fel, amelynek az volt a célja, hogy a védelmi tanács és a szakszervezetek között a fennálló ellentéteket még jobban szítsa és így zavargásokat idézzen elő.

Az összeesküvők merényleteket is terveztek és meg akarták gyilkolni Miaja tábornokot, a védősereg főparancsnokát. Több mint harminc összeesküvőt letartóztattak.

Párisban úgy tudják, hogy a nemzeti kormány Spanyolországban vissza akarja állítani a monarchiát. Franco tábornok Madrid bevételét után nyomban kormányzótanácsot alakít és felveszi a kormányzói címet. Addig marad kormányzó, amíg a monarchia visszaállítása ügyében népszavazás dönt. Egyes nacionalista csoportok ellene vannak annak, hogy XIII. Alfonz, volt király foglalja el újra a trónt.

Valószínű, hogy a koronát Don Juan infánsnak ajánlják fel.

Hir szerint az angol kormány ezt a tervet helyesli. A restaurációig Spanyolországban katonai diktatúra lesz.

A guadalajarai fronton jelenleg a nemzetközi brigád tíz zászlóalja harcol a nemzeti csapatok ellen. A nemzetiek Moscardo tábornok vezetése alatt repülőgépek támogatása mellett erősen nyomulnak előre.

A repülőgépek megfigyelték, hogy Guadalajara lakossága lázasan készülődik a város kiürítésére.

A tegnapi harcok igen véresek voltak a kormánycsapatok részére, amelyek sok halottat vesztek és kénytelenek voltak több ponton visszavonulni. A madridi fronton a nemzetiek szintén előre haladnak.

A valenciai spanyol kormány a Népszövetség főtitkárságához jegyzéket intézett, amelyben tiltakozik az ellen, hogy a spanyol polgárháborúban olasz reguláris csapatok is részt vesznek.

Toulouseból jelentik, hogy a spanyol-francia határ közelében száz fiatalembert tartóztattak fel, akik Francia-

országból Spanyolországba akartak átmenni, hogy ott a polgárháborúban résztvegyenek.

## A felekezeti iskolák részére államsegélyt kért a Magyar Párt

A kamara tegnap délutáni ülésén Solomon az ellen tiltakozott, hogy az erdélyi sajtóból kicenzurálták a diplomáciai konfliktussal kapcsolatos kommentárokat.

Azután rátértek a napirendre és az egyetemi oktatás reformjára vonatkozó törvényjavaslatra, majd pedig a költségvetés vitáját folytatták. Josika János báró, magyarpárti képviselő a kisebbségi lelkészek fizetésére és a felekezeti iskolák segélyezésére megfelelő összeg felvételét kérte a költségvetésbe. Kijelentette, ha a kérelmét teljesítik, megszavazza a költségvetést.

Imculet helyettes miniszterelnök ezután felolvasta azt a királyi kéziratot, amely a parlament ülészakát március 27-ig meghosszabbítja.

A szenátus az elmúlt éjszaka befejezte az ostromállapot meghosszabbításáról szóló törvényjavaslat vitáját. Utolsónak Iorga professzor beszélt és ismertette, hogy a miniszterelnöksége idején milyen volt a helyzet. Semmiféle manifesztációt nem engedélyezett és gyűlés megtartására csak komoly politikai pártok kaptak engedélyt. Amikor távoztam a kor-

mány éléről, — mondotta Iorga — Vaída Alexandrának olyan országot adtam át, amelyben tökéletes volt a rend, pedig lett volna ok az elégedetlenségre. Iorga a cenzuráról beszélve, kijelentette, hogy a cenzorok nem tudják, mit kell törölniük az újságokból. Azután azt kérdezte, milyen ostromállapot ez, ha az, aki akar, szónokolhat, gyűléseket tarthat és kongresszusokat hívhat egybe? A kormányának kötelessége az országban a rendet fenntartani. Jobb, ha a hadsereg ma a kommunista izgatás és más mozgalom ellen törvény alapján, mint bíró lép fel, semhogy holnap, mint Spanyolországban, fegyverekkel lépjen közbe. Iorga beszédét hosszasan megtapsolták.

Utána Bentoiu államtitkár utalt arra, hogy a törvényjavaslat egyenlő mértékben irányul a baloldali és a jobboldali szélsőségek ellen.

A szenátus végül 194 szavazattal három ellenében megszavazta az ostromállapot meghosszabbítását.

A szenátus tegnap folytatta a mezőgazdasági hitelintézet felállítására vonatkozó törvényjavaslat vitáját.

## A tavaszi idényre

# SCHERG-szövetek!

Minőség és választék

a gyári lerakatban

Timisoara I., Strada Alba Iulia, a Ferdinand-szálló mellett

## Leborulnak a benszülöttek Mussolini el

Mussolini tegnap reggel a hadihajón megérkezett az északi Tobrukba. A lakosság lelkesedéssel fogadta. A benszüllő elölkeői Mussolini tiszteletére husz négy fehér bárányt áldoztak fel. városban rengeteg zászló leng. Mussolini miniszterelnök, Barmarsall, lybiai kormányzó vezével megtekintette a várost. A főtt Mussolini fogadta az ifjú arabok ciszta szervezetének tisztelegését. na megtekintette az árumintavá majd ellátogatott a főmecssetbe, pap meleg szavakkal üdvözölte, örömeinek adott kifejezést a látog főlött és Mussolinire Isten áld kérte. Hangsúlyozta, hogy Muss a béke fentartása érdekében mis tölt be. A mecssetlátogatás után felvonulás következett.

A pécsi bányászok munkába lottak. Pécsen a bányászoknak vennyole százaléka munkába á már. Tegnap reggel az a hir ter el, hogy a bányagazgatóság azok sztrájkolókat, akik többszöri fels társra sem jelentkeztek munkára, bocsátja. Az igazgatóság kijelent hogy erre a hirre vonatkozólag e lőre még nem nyilatkozik.

## Patikák éjjeli szolgál

MÁRCIUS 14-én, vasárnap, a szolgáti beosztás a következő:

Az I. kerületben a V. Alexandriiban levő Jahner K. gyógyszerár.

A II. kerületben a Traian-téren Kigyó-gyógyszertár.

A III. kerületben a Miron Costinban levő Merker-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Vacarescu-utca levő Braun-gyógyszertár.

MÁRCIUS 15-én, hétfőn, a szolgáti beosztás a következő:

Az I. kerületben a Bratianu-téren Götz-gyógyszertár.

A II. kerületben a Badea Cartanban levő Maszalts-gyógyszertár és a Stecel Mare-utcaiban levő Zeimer-gyógyszertár.

A III. kerületben a Küttl-téren Roxin-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Dragalina-téren vő Csillag-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratelian Panajoth Ernő gyószertára állandó éjszakai szolgálatot ta.

# Hirek

## ÁRFIZETÉSI ÁRAK

### Romániában:

Magasoknak egy hónapra 70, négy hónapra 200, félévre 380, egész évre 750 lei.  
Középosztályosoknak egy hónapra 60, négy hónapra 160, félévre 300, egész évre 600 lei.  
Alacsonyok, közhivataloknak és közalkalmazottnak, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

### Magyarországon:

Magasoknak egy hónapra 4, négy hónapra 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.  
Középosztályosoknak egy hónapra 3, négy hónapra 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

### Telefon:

10 óra után 1414 vagy 342.  
Hunyadi-nyomda nyomása.

## Ős galambja

Ötven napig zudul a víz, a szennyes ár: — a vidék merült a fényes szemhatár.

mezők nincsenek már aranyam hol fűrészlőm: — ég sincsen. szállni frissen van bennem az életöztön.

Ötven nap nekem bus börtön: — a olajág éltet. a szent lesz a szarnyaimra a szomjazó szemek néznek.

egéből szállok le a új földjére: a leszek a hitozások a nek létemnek drága bére.

hőféhér galambja — a nyamat kibontom, a víz föld felett a fülök végre a zivárványos horizonton.

NITS ISTVÁN J.

# Campus & Bassa

sorsjegyével

# 6.000.000

leit nyerhet



Főelárusító:

Timisoara I., Bulevard Regele Ferdinand a Lloyd s Linoleum között

— Még mindig tart a hullámverés Laguardia beszéde körül. A németországi lapok az utóbbi napokban támadták Laguardia newyorki polgármestert, aki éles bírálatban részesítette nemrég Hitlert és a nemzeti szocializmust. A berlini amerikai nagykövet tegnap megjelent a német külügyminisztériumban és szóbelileg tiltakozott a német lapok támadó hangja ellen. A német külügyminisztériumban rámutattak arra, hogy Laguardia jogosulatlan beszéde érthető felháborodást váltott ki Németországban és ennek tudható be, a német lapok erőteljes hangja. Hangsúlyozták azonban, hogy ez a tiltakozás nem jelenti az amerikai nemzet megsértését.

Miért

kinlódik náthával és hüléssel

ASPIRIN

azonnal segít Önön!

## Hubay Jenő temetése kedden lesz az Operaház csarnokából

Hubay Jenő halála mindenfelé mély részvételt keltett. Családjához Magyarországról és a külföldről is százával érkeznek a részvétlélviroatok. A nagy hegedűművész holttestét a budai Hubay-palota földszinti nagyertermében ravatalozták fel. Vasárnap délután átviszik az Operaház csarnokába, ahol már felállították a díszes gyászravatalt. A temetés kedden délelőtt megy végbe és Hubayt a Kerepesi-temetőben levő családi sírboltban helyezik örök nyugalomra.

Hubay a közeli napokban Brüsszelbe akart utazni, ahová az özvegy

anyakirálynő hívta meg, hogy egy hegedűversenyen elnöke legyen a bírálóbizottságnak. Hubay nagy örömmel készült az elutazásra és családtagjai előtt többször ismételte, hogy nagy dolog visszamenni oda, ahonnan ötven esztendővel ezelőtt mint fiatalember jött el, Liszt Ferenc hívására. Hubay Jenőnek utolsó műve a Béke himnusza volt, amelyet Romain Rolland szövegére írt. Többször hangsúlyozta, hogy az emberiségnek inkább van szüksége ilyen zenedarabokra, mint harcra indulókra és katonadalokra.

— Egyetemi tanár előadása. Ma, vasárnap délelőtt fél 12 órakor a helybeli Tiszti Kaszinó termében Fichoux Róbert cluji egyetemi tanár francia nyelven, vetített képernyővel tart „Valenciennes, Athènes du Nord” címmel. Az előadáson vendégeket szívesen látnak.

— A lexikonba is beleszólt a politika. A bécsi lapok tegnap egyöntetűen követelték az egyik legismertebb németországi lexikonnak Ausztria területéről való kitérését. Nemrég jelent meg a Meyer's Konversations lexikon új kiadása, amely Ausztriában nagy felháborodást váltott ki. A lexikon ugyanis azt írja, hogy Dollfus kancellár gyilkosa szocialista volt, ami a való tényeknek nyilvánvaló meghamisítása. Ezenkívül azt is kifogásolják, hogy a lexikon egyes szerzetesrendekről valótlán adatokat közöl.

— A magyar kormányzó helyettese. Egyes budapesti lapok jelentése szerint a magyar kormány legutóbbi minisztertanácsán a kormányzó jogkör kiterjesztéséről szóló törvényjavaslattal foglalkozott és úgy határozott, hogy kormányzóhelyettesi állást szervez. Illetékes helyen ezt a hírt cáfolják.

— Magyar származású párisi orgonaművész halála. Párisban nyolcvankét esztendősen korában meghalt a magyar származású Vidor Károly Mária orgonaművész és zeneszerző. Az elhunyt több mint harminc éve a párisi szépművészeti akadémia főtiskára volt.

— Eg egy tengerjáró hajó. A Silverlark névű angol gőzös, amely Amerika felé van utban, dróttalan távirón jelentette, hogy a fedélzeten veszedelmes tüz pusztit és segítséget kér.

### Negyedmillió apró csavargó

Az amerikai lapokban Mr. Manehan szociológus megdöbbentő cikkeiben számol be az Egyesült Államokban uralkodó gyermeknyomorról. Manehan megfigyelése szerint a gazdasági válság óta Amerika országutjain nem kevesebb, mint negyedmillió kóbor gyermek vándorol állandóan az egyik helyről a másikra és kizárólag koldulásból és lopásból tengeti életét. A családi életnek ez a páratlan mértékű elzülése olyan kérdés, hogy a hatóságoknak komolyan foglalkozniuk kell a gyermekek összegyűjtésével és felnevelésével, mert különben néhány éven belül száz ezer és száz ezer gonosztevő szabadul az amerikai társadalomra.

— Anghelcsu dr. látogatása Varsóba. Varsói jelentés szerint a lengyel lapok azt írják, hogy Anghelcsu dr. román közoktatásügyi miniszter március 16-án hivatalos látogatásra Varsóba érkezik.

— Götz építész hirtelen halála. Götz Károly építész tegnap délután a III. kerületi Vasile Popescu-utca 8 szám alatti lakakán ötvenhat éves korában agyszéktüdés következtében hirtelen meghalt. Az elhunyt a timisoarei építésztestület ismert tagja volt. A III. kerületi római katolikus egyházközség tanácsában is széleskörű működést fejtett ki. Halálát özvegye, született Mezihraczi Aranka, fia Götz László építész, leánya Ilonka és nagyszámú rokonság gyászolja. Holttestét holnap, hétfőn délután félötök helyezi örök nyugalomra a III. kerületi temetőben.

# Campus & Bassa

sorsjegyével

# 6.000.000

leit nyerhet



Főelárusító:

Timisoara I., Bulevard Regele Ferdinand, a Lloyd s Linoleum között

## Örvendjünk és vigadjunk

háziasszonyok, háziartási alkalmazottak, kenyérkereső nők, minden asszonya és minden agglégénye a föld keletkezésének, mert a leggyűlöltebb — tegye szívére kezét, aki azt állítja, hogy nem az — munkának, a mosogatásnak elkövetkeztek a végnapjai. Értsük meg jól: a mosogatás egyszerűen kiment a divatból. A bécsi tavaszi mintavásár mondta ki a halálos ítéletet a mosogatás néven ismert étkezés utáni házimunkára és azt hiszem, egyetlen egy asszonyi lény sem akad, aki ennek a munkának a temetésén ne venne részt a legörömtelibb részvétellel. Tehát arról van szó, hogy Ausztria nagyszerűen virágzó papíráru ipara kiállítását rendezett a tavaszi bécsi mintavásár alkalmával. A kiállítás bemutatja a modern asztalterítéket, amelyen nemcsak az abrosz és az asztalkendők, hanem a tányérok, esészek, poharak, vizeskancsó, egyszerűen minden papírból készült a legpompásabb, legizlésebb kivitelben. Ami pedig a legfontosabb, olcsó árért! Ezenkívül láthatók még a kiállítás különböző nélkülözhetetlen lakásberendezési tárgyak, mint: lámpák, fal-

védők, szőnyegek, bámulatosan szép kivitelben, nagy gyakorlati értékkel. Mondanom sem kell, hogy az érdeklődés — különösen a hölgyközönség részéről — óriási a papíráru kiállításon. És méltán, mert nem volt még olyan tavaszi bécsi mintavásár, amely annyi örömet hirdetett volna, nekünk, mint a 937-es. Nemcsak, hogy a délutáni edénymosogatás helyébe illeszthetünk egy kedvesebb programszámot, hanem a „nagy mosás“ nevű borus dátumot is törölhetjük napirendjegyünkkel. Mert ugyan, mit kell a mosásba adnunk, ha a zsebkezdőnk, a törülközőnk, az abroszunk — előreláthatólag nem sokára a fehérneműnk is — finom, lágy selyempapírból készült? Semmit. Egyszerűen összegyűjtünk minden elhasznált papíredényt, ruhaneműt a papirkosárba és elhamvasztjuk őket a házi krematóriumban. Ez az utóbbi szó nem tréfa. Házi „krematóriumra“ ugyanis egyetlen szükségünk lesz a „papirkoszak“ beköszöntésekor, mert a központi fűtőtestek nem alkalmasak papírégetésre...

Bécs,

G. O.

— **Bratu iasii rektor állapota**, aki ellen hat diák merényletet követett el, napról-napra javul. Érdekes, hogy a támasz egyik fia fegyverviselési engedélyt kért és azt meg is kapta. Attól tartanak ugyanis, hogy esetleg újabb támadást kísérelnek meg Bratu ellen, amely esetben fegyverrel is védekezik az esetleges támadók ellen. A hadbíróság folytatja a vizsgálatot a letartóztatott hat diák ellen. A iasii főügyész tegnap kihallgatáson volt az igazságügyminiszternél, akinek előterjesztette a vizsgálat eddigi eredményét.

## Müller

— **Elöléptetések a városnál.** A városi előléptetési és kinevezési bizottság javaslatára a város vezetősége a vízműveknél tizenegy, a mérnökségnél egy, a kerétszénnél hat, a vágóhidnál egy, a főorvosi hivatalban két, a közigazgatási osztálynál egy, a városi adóhivatalnál egy és a villanytelepen negyven tisztviselőt és alkalmazottat léptetett elő.

— **Nácimozgalmak Ausztriában.** Bécsből jelentik, hogy a linzi kerületben nemzeti szocialista tevékenység miatt ötvenhat egyént letartóztattak le.

— **Bécsi zeneszerző halála.** Bécsben hatvanöt éves korában meghalt Wottitz Tivadar zeneszerző és karnagy. Több mint négyszáz szerzeménye van. Régebben Pozsonyban katonakarmester volt.

— **A Hazamir dalárda** március 17-iki hangversenye iránt óriási érdeklődés nyilvánul meg. A gazdag és változatos műsoron csupa olyan kardal szerepel, mely most kerül Timisoarán először bemutatásra. Így többek között Bizet, Goldmark, Mozart és Schubert egy-egy műremeke és több új palesztinai népdal kerül előadásra. Mint szolistát sikerült megnyerni dr. Aronné Stern Rózi hegedűművésznőt, aki Bloch, Mendelssohn és Paganini műveiből fog játszani. Friedmann Andor dr. zongorakísérete mellett. Katz Salamon és Weiss Jenő énekszámai és Friedmann Andor dr. szólószámai egészítik ki a nívós műsort. Jegyek korlátozott számban kaphatók még a színházi pénztárnál, a Recta-cégnél és a dalosoknál.

— **Megnyílt a kommunistaellenes kiállítás.** Dortmundban tegnap nyílt meg a kommunistaellenes kiállítás. A kiállítás megnyitására képviseltették magukat Olaszország, Jugoszlávia, Brazília, Magyarország, Portugália és más államok is konzuljaik által. Megjelent a fasiszta fekete ingesek egy küldöttsége is. Melchior fasiszta tábornok levelet küldött maga helyett, amelyet a megnyitási ünnepségen felolvastak. A levélben hangsúlyozza, hogy a bolsevista veszedelem fenyegeti az egész világ békéjét és ezért minden államnak össze kell fognia a kommunizmus ellen.

• **Budapestre érkezve** a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja a kényelmét. Leszállított árák. E lap előfizetőinek 20 százalék engedmény

## fest.

— **Nyári zivatar.** Tegnap délelőtt borus volt az idő és délfelé eső is esepegett. Négy óra tájban heves szélroham után valóságos nyári zápor zuhogott alá a magasból. Utána hamarosan kisütött a nap. Ugyanakkor gyönyörű szivárvány ragyogott az égen. A hőmérő délelőtt tíz órakor tíz, délután négy órakor tizenegy fok meletget mutatott. Várható időjárás a legközelebbi huszonegy órára: Mérsékelt nyugati szél, sok helyen felhőzet és kisebb eső, az éjjeli lehűlés fokozódik, a nappali felmelegedés viszont emelkedik.

## Szabadtéri ritmikus tornaeskola

nyílik meg f. évi április elején a Rózsakévdők Egyesülete gyönyörű kertjében. **VETERANY PIRI** okleveles tornatanárnő vezetése mellett. **Beiratkozások Circ. I., Str. Vlad Delamarina 1, I. emelet, délelőtt 9-11 között. Telefon 505**

ENGLISH  
**FINTEX**

Világhíri angol szövetek

Angol ház Kent I. Piața 7. C. Beatia  
Tavaszi újdonságok!

## A vámpir naplójának borzalma

Londonban meghalt egy Thea Frasier nevű, ötvenéves nő, aki valamikor mint táncosnő kereste meg kenyerét a gyarmatokon. Thea Frasier temetése után a házvezetőnő egy vastag, naplószerű könyvet talált, amelyet tekintettel arra, hogy a nőnek nem voltak hozzátartozói, átadott a rendőrségnek. Ez a könyv döbbentet leleplezéseket tartalmazott. Thea Frasier a gyarmatokon töltött saját éveit írja meg naplószerűen egy dektívregény izgalmasával. Leírja írói tehetséggel azt a romlott, bűnös, pokolian gonosz életet, amit a gyarmati emberek folytatnak. Gyilkosságok és gyilkosok vannak a följegyzésekben pontos adatokkal felsorakoztatva és ami a legmegdöbbentőbb, Frasier leírja, hogyan kergette a halálba egy fiatal tengerésztestet.

— **KISIKLOTT A PARISI EXPRESSZ — NYOLO HALOTT.** A franciaországi Cureco mellett a párisi expresszvonat kisiklott. A mozdony és két személykocsi felborult és teljesen összetört. A szerencsétlenség oka a nagy vihar, amely egy óriási szélhajtó kitépett és a sínre dobott. A fa a mozdony előtt néhány méternyire esett le és a mozdonyvezetőnek már nem állott erejében a vonatot megállítani. Eddig nyolc halottat, tizenkét életveszélyes és nyolc könnyebb sebesültet huztak ki a romok alól. Attól tartanak azonban, hogy a szerencsétlenségnek még több halottja lesz.

— **Kulturdelután Mehalában.** Ma, vasárnap délután 5 órakor az V. kerületi Bergauer-féle vendéglő termében nagyszabású kulturdelután lesz, melynek gazdag műsorán énekszámok, szavalkatok, vídám és történelmi jelenetek, karénekek és nemzeti táncok szerepelnek. Az egyes műsorszámokat középiskolai növendékek adják elő. Az ünnepély megnyitó beszédét Popovici Virgil lelkész tartja. A műsoros ünnepségre az érdeklődőket ezután is meghívják.

## tisztít

— **Az izgága diákvezért internálták.** A budapesti rendőrség Kémerei Nagy Imre diákvezért, aki néhány nap előtt inzultálta Ignóus Pál újságíró, bizonyítatlan időre internálták. A megokolás szerint a diákvezért ellen bűnvádi eljárás van folyamatban, ezenkívül tüntetések miatt már ötször volt büntetve.

akí beléseretett és hogyan ölelte Holmes Jeffersor nevű, gazdag nyest a szeretőjével. Ezek a gyök Szumatrában történtek. Ce... is hasonló életet élt. Colombóban, fővárosában egy elzúllott drágakéző volt a barátja, akitől csak tudott szabadulni, hogy megmérgezte a méregrel is részletesen ír, egy s íróno érdeklődésével. Megírja, hogy mérget egy benzülnöt asszony kottotta neki, egy Chirrap nevű halnyából, amire pár csepp aluménapot adott. Ez a férfi borospoharalantok alatt feloldódott és rögt lált idézett elő, még pedig szívstünetei között. Thea Frasier meróriási feltűnést keltettek az angol roshan.

— **Női betegségek gyógyításánál** mézeszes „Ferenc József” kesegyakoran alkalmazták, mert reggyomorra egy pohár könnyen berendkívül enyhe hashajtó, hatása gyorsan és minden kellemetlenségjelentkezik. Az orvosok ajánlják.

Az ország egyetlen vendéglőipari SZAKLAPJA a

## Gazeta

Restauratorilor și Hotelierilor  
Vendéglősök és Szállodások

TIMISOARA 1., Strada Caruso 3  
megjelenik minden szombaton. Ott kell legyen minden vendéglőiparos asztalán

— **Ami nem is lehet probléma** Kohn vett egy láda üveget és a ládát cipelte haza. Közben egyszerűen megállt és így morfondirozott.

— **Ha ezt a láda üveget eladom** nyit keresek rajta, hogy vehetek két láda üveget. Ha azt eladom, adát, a négy láda árán nyolc ládát, a láda üvegből nyithatók egy kis üz kis üzleten annyit keresek, hogy 100 tok egy nagy üzletet, a nagy üzletet egy gyáram és ha már van egy ram, mi a fenének cipeljem ezt a 100? Fogta és úgy odacsapta, hogy az üvegek összetörték.

## a legszebben

— **Megrepedt a vízvezeték** Budapesten tegnap a kora délutánban a Nádor- és Zoltán-sarkán megrepedt a vízvezeték főcsöve. A nagy nyomással kiadult víz több helyen feltépte a szettet és az aszfaltjárdát. A koelekedés a két utcában teljesen akadott. A víz olyan nagy mennyben tódult ki a megrepedt csőből, hogy hamarosan nemcsak az utca, hanem az üzletekbe is telt. A vízmű főbbosztás munkások keresztlül dolgozott, amíg a hibát kijavítani.

**A régebbi időkben  
... lehetetlen volt...**

... olyan mervü, ismerete és  
... anyagi tudása, aminővel a  
... rendelkezik. Pedig ha egy ki-  
... milyen rövid az em-  
... kevés jut belőle és ezt a  
... tudjuk számunkra egészsége-  
... megbecsülni. Amikor már  
... betegen sok mindent megta-  
... epergett a homokóra tartalma.  
... végecélja? Eppen ezért vi-  
... mindenki egészségére, de főleg a  
... és idegrendszerünkre.  
... amerikai „GASTRO-D”-t  
... egész tudományos világ elis-  
... egy gyomor- és bélbajoknál,  
... és, epe- és májbetegedések-  
... természetü emésztési zavarok-  
... elérhetetlen eredményeket fel-  
... gyógyszernek bizonyult.  
... „GASTRO-D” kapható gyógyszerárak.  
... bériákban, vagy megrendelhe-  
... utánvét mellett Császár  
... szertárában, Bucuresti, Calea  
... 24.

**Népszövetség közgyűlése má-  
rcius 14-én.** Genfi jelentés sze-  
népszövetség főtitkársága a  
népszövetség rendkívüli közgyűlése-  
hívását május 26-ra java-  
rendkívüli közgyűlésen sze-  
lyiptomnak a Népszövetség-  
elvétele. A népszövetségi ta-  
us 24-én kezd meg tanács-

**Szovjet háborútól fél.** Londonban  
barátok szövetsége kongressz-  
ott, amelyen Majszkij lon-  
jeterosz nagykövet is felszó-  
k között azt mondta, hogy az  
enöt hónap alatt igen megnö-  
há háborús veszedelm. Ezt a  
et növelte szerinte a német-  
zódés is, amely tulajdonképpen  
övetség Japán és Németország  
zovjeteroszországgal szemben.  
zta Majszkij, a szovjet kor-  
erős arra, hogy minden táma-  
autasítson.

**Utáni nyugdíj fizetése.** A  
ncij kötelekébe tartozó vas-  
bérések márciusi járandóság-  
fizetését a negyedik kerü-  
laudvar raktárfőnökségének  
tegnap kezdte meg. A kifü-  
lmap folytatják.

**Huszonnégy italméresi enge-  
délyt bevontak.** Jimbolia, Giulvaz és  
Deta körzetből huszonnégy korcsmá-  
rostól megvonták az italméresi enge-  
délyt. A hatóságok részéről ezt azzal  
indokolják, hogy az illető korcsmáro-  
sok nem tartottak megfelelő mennyi-  
ségben monopolszeszt raktáron. A  
pénzügyigazgatóság biztosította a  
korcsmárosokat, hogy visszakapják  
italméresi engedélyüket, ha beszerzik  
a megfelelő mennyiségű monopol-  
szeszt.

**Műkedvelői előadás.** Crucei bán-  
sági község ifjusága a községbeli Mészá-  
ros György-féle nagyteremben jólsike-  
rült jótékonycélu előadást tartott, amely-  
nek keretében bemutatták a Betyár ken-  
dője című színművet. A darab főszerepé-  
ben Lábadi Károly vendégszerelt szép  
sikerrrel. A nagyobb szerepekben Kubik  
Annuska, Tajka Ilona, Lajos Ferenc, Lá-  
badi Klári és Nagy Józsefné nyújtották  
kiemelkedő alakítást. A többi szerepben  
Lábadi István és felesége, Farkas Ferenc,  
Mészáros István, Damján István, Kocsis,  
Csikós, Kérges Lajos, Kérges János,  
Kömlösi István és felesége, Kalmusz  
Lajos és Nagy József játszottak sikere-  
sen. A rendezést Szeles János segédleté-  
vel Farkas Ferenc végezte nagy hozzáér-  
téssel. A sikeres előadásért a nagyszámu  
közönség a műkedvelői gárda összes tag-  
jait megtapsolta.

**A Duna vize elöntött egy kikötőt.** A vasúti vezérigazgatósághoz ér-  
kezett jelentések arról számolnak be,  
hogy a Duna vize elöntötte Cora-  
bia kikötő alsó részait a vasúti álló-  
mással és a vasútvonallal együtt. A  
vasúti forgalom a kikötőben szünetel.

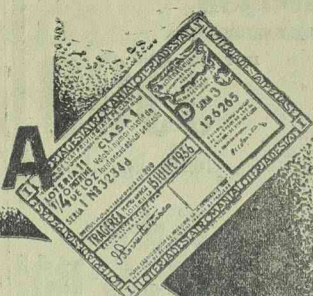
**Huszonháromezer lelt lopott egy  
boyfiu.** Heitler Sándor, Teremia  
Mare községbeli lakos azzal bizta meg  
Drazdan Richard küldöncöt, hogy a  
Lux-szállítási vállalatnál fizessen  
be huszonháromezer lelt. Amikor né-  
hány órával később a vállalatnál ér-  
deklődött, hogy a befizetés megtör-  
tént-e, kiderült, hogy a küldönc a  
pénzzel elszökött. A küldönc Aradról  
levelet irt a feleségének és közölte,  
hogy a pénzzel Magyarországra me-  
nekül.

**Halálozás.** Rosenwald Miksa-  
né, született Alkalay Regina, néhai  
Rosenwald Miksa, az Adria biztosító  
társaság igazgatójának özvegye, hat-  
vannyolc éves korában meghalt. Ha-  
lálát fia, aki egy budapesti szállítási  
vállalat igazgatója, menyé és unokája  
gyászolják. Temetése ma megy végbe  
a zsidó temető halotti csarnokában.

**A Schneider-Creuzot-művek naci-  
onalizálása.** A párisi Populaire cím-  
mű lap híradása szerint a francia  
kormány elhatározta a Schnei-  
der-Creuzot hadfelszerelési mű-  
vek nacionalizálását. Az erre vonat-  
kozó dekrétumot a hivatalos lap fog-  
ja közölni.

**Az állástalan tanítónők völegé-  
nyeket kérnek.** Magyarországon az  
állástalan tanítók külön egyesületet  
alakítottak, amelyeknek több száz tagja  
van. A tagok között igen sok a tanító-  
nő. Hóman Bálint kultuszminiszter  
állítólag azt mondta, hogy az állás-  
talan tanítónők ne akarjanak állást,  
hanem menjenek férjhez. Az állás-  
talan tanítónők most elhatározták,  
hogy a miniszterhez emlékiratot in-  
téznek és abban völegényeket kérnek.  
Hangsúlyozzák, hogy szívesen men-  
nének férjhez, de nem ők a hibások,  
amiért ez eddig számukra nem volt  
lehetőség.

**EGY  
SORSJEGY A**



**GHEORGHE  
STĂNOIU**

**KOLEKTURÁBÓL ÉS  
GAZDAG LESZ**

*Központ: Bucuresti, Lipscani 83-85  
1/1 LEI 800 - 1/2 400 - 1/4 200  
Vidékre postautalvány vagy utánvét.  
Timisoara: Reg. Ferdinand 6*

**A bacani zavargások tettesei  
fogságban maradnak.** A bacani köz-  
ségi választások alkalmával tudvale-  
vőleg zavargások voltak, amelyek  
miatt öt embert letartóztattak. Mivel  
a vizsgálat befejeződött, a vizsgáló-  
bíró elrendelte a gyanúsítottak sza-  
badlábra helyezését. Az ügyesség  
ezen határozat ellen felebbezett. A  
felbezéret tegnap tárgyalta a ba-  
caui törvényszék vádtanácsa és meg-  
semmisítve a vizsgálóbíró végzését,  
elrendelte, hogy mind az öt gyanúsi-  
tott továbbra is letartóztatásban  
marad.

**Serdülő fiúknak és leányoknak ad-  
junk hetenként legalább egyszer reggel  
felkeléskor egy-egy kis pohárnyi termé-  
szetes „Ferenc József” keserűvizet,** mert  
gyomor-, bél- és vértisztító hatásának  
gyakran igen fontos eredményeket kö-  
szönhetünk. Az orvosok ajánlják.

**Borz-vadászat végzetes következmé-  
nyekkel.** Gorau Ion és Dragalina  
Romulus erdőmunkások a Severin-me-  
gyei Borlova község közelében az erdő-  
ben egy borznyílásra bukkantak. Elhatá-  
rozták, hogy a borz-családot elfogják és  
megszerzik a szőrméket. Ezért a nyilás-  
ba szalmát helyeztek és meggyújtották,  
hogy a füst a borz-családot megölje,  
vagy a szabadba kergesse. Később, ami-  
kor azt hitték, hogy a füst elvégezte mun-  
káját, bebújtak a nyíláson, ahonnan  
azonban nem kerültek többé elő. Több  
munkás végül is segítségükre sietett, de  
már holtan találták őket. A füst által ke-  
lkezett gázok nmosak a borz-családdal,  
hanem a lét munkással is végezték.

**Színház**

**A magyar társulat két hétre kéri  
a színházat.** Megírtuk, hogy a város  
vezetősége április 1-től április 25-ig  
átengedte a színházat a romániai né-  
met színtársulatnak, előadások tartá-  
sára. A Kozma-Inke magyar színtár-  
sulat igazgatósága tegnap a városhoz  
beadványt intézett és kérte, hogy má-  
jus 6-tól kezdve tizenöt napon keresz-  
tül játszhasson a színházban. Mivel a  
színházat a német társulattól nem ta-  
gadták meg, remélhető, hogy azt méltá-  
nyosságból a magyar együtttestől  
sem fogják megtagadni. A Kozma-  
Inke-társulat erre annál is inkább  
számíthat, mivel a várossal szemben  
minden kötelezettségének eleget tett  
és a színházért is az utolsó leigg meg-  
fizette.

**Mozi**

**MOZIK MŰSORA:**  
Vasárnap, március 14 és hétfő, március 15  
Apolló-mozi: Egy dal, egy leány, egy  
esők.  
Capitol-mozi: Érettségi előtt.  
Tivoli-mozi: Kínai arany.  
**SZERKESZTŐI ÜZENETEK.**  
Hítel B. B. A. Belgians A. G. címe: Ti-  
misoara I. Str. Eminescu 6. A cég na-  
gyobb kölcsönök elhelyezésével is foglal-  
kodik.

**megérkezett**

1937-es 4 hengeres



erős, a legerősebb koci  
a kis kategóriában

km. óránkénti sebesség

liter fogyasztás 100 km.-ként

Balon gumik

ó koffer, nagy férőhelyel

Alacsony árak!

ANAT-MOTOR

reprezentanta Generala



oara I., Bul. I. G. Duca 8

Telefon: 23-99

**Ötönnyök**  
már **3500**  
leitől készülnek

**Horbátság-nál**

**Tavaszi divat-különlegességek**

— **Figyelmeztetés.** A zsidó évkönyv és naptár tavaly az Országos Izraelita Iroda kiadásában jelent meg. Néhány ügynök felkeresi a gyárakat és vállalatokat, hogy a zsidó évkönyv részére hirdetések gyűjtését. Elhallgatják, hogy nem a már két év óta megjelent naptárról van szó. A zsidó évkönyv és naptár az idén is a Herkules Farm kiadásában jelenik meg és a kiadók felhívják a közönség figyelmét, hogy csak azok jogosítottak az évkönyv részére hirdetések gyűjtésére, akik Perényi Géza és Hammer Jenő igazgatók aláírásával ellátott megbízó levelüket felmutatják.

\* **Szülő- és gyümölcsfa-permetezők, kertszerszámok, mezőgazdasági eszközök, valamint különböző vasárúrok** olcsón kaphatók Scherter Ottó vasárkereskedésében, Timisoara, I. kerület.

— **Kiesett a vonatból és meghalt.** Tragikus hirtelenséggel végzett a hálál Gheța Constantin vasutassal, aki a Timis-Torontal megyei Eghiris községben lakott. A vasutas hosszabb idő óta szívbeteg volt és szolgálat közben, az egyik tehervonaton Slatna és Armenis állomások között szívrohamot kapott. Az eszméletét vesztett vasutas kiesett a vonatból és nyomban meghalt.

— **A szívburok, a szívbíllentyűk és a szívizom megbetegedéseinek kezelésénél a rendkívül enyhén ható természetes „Ereue József” keserűvíz fontos segédeszköz, mely reggel felkeléskor egy kis pohárral bevéve a tápasatorna tartalmát biztosan felhigítja és azt igen könnyen levezeti. Az orvosok ajánlják.**

— **Hármas ikreket szült.** A fővárosból jelentik, hogy Mihai Lenuta bucuress-től asszony hármas ikreknek adott életet. Az ikrek közül kettő leány és egy fiú. Ugy az anya, mint a gyermekek egészen egészségesek. Az asszony férje egyszerű munkásember.

\* **Reinhold Conrad Muschler:** A Szajna ismeretlenje. A valóság: Pár évvel ezelőtt kifogták a Szajnában Páris alatt egy ismeretlen halottat. Csodálatos szépségű fiatal lány volt, arcán valami oly földöntulian szép kifejezéssel, amit még a vízbeledülés sem tudott eltörzteni. A francia sajtó hetekig foglalkozott a titokzatos esettel, de sohasem derült ki, ki volt a halott, öngyilkos lett-e, vagy balesetnek, esetleg gyilkosságnak esett áldozatul. A költők és művészek fantáziáját nagyon foglalkoztatta a gyönyörű ismeretlen este, többféle verzióban is feldolgozták. E verziók egyike Muschler regénye. A regény: tündérian halk, szemérmesen — érző szerelmi történet a szépséges Madeleine beteljesedett végálmáról. Német Andor fordítása Renaissance Könyvkiadó bibliofil kiadásában, füze 46.— lei, kötve 79.— lei, minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál Cluj.

# Sportesemények

## A Juventus-Chinezul Ilsa nemzeti bajnoki mérkőzés lesz ma a Banatul-pályán

A mai sportprogramon egy nemzeti bajnoki, hat kerületi elsőosztályú bajnoki és számos barátságos mérkőzés szerepel. A nemzeti bajnokság keretében ma, vasárnap délután fél-négy órai kezdettel a Banatul-pályán a Juventus-Chinezul-Ilsa mérkőzést bonyolítják le. A lilá-kék csapat számára igen fontos ez a mérkőzés, mert ha győz, akkor megközelíti pontszámában a többi csapatot és elkerülhet a kiesési zónából. Természetesen a Juventus is győzelemre tör, mert számára éppen olyan fontos a két pont. A mérkőzés tehát érdekes és izgalmas lesz.

A kerületi első osztályú bajnokság mai műsora a következő: Patria-Bohn a Patria-pályán, Vulturi-

Hertha a Vulturi-pályán, Freidorf-Galvani a Freidorf-pályán, Jimboliana-CFR a Jimboliana-pályán. Ezek a mérkőzések délután fél-négykor kezdődnek. A Staruinta-pályán a Rapid a Staruinta-Unirea egyesület csapatát ellen játsszik, míg az Electrica-pályán a Venus küzd a Fratelia csapata ellen. Ez a két mérkőzés délután négy órakor kezdődik.

A barátságos mérkőzések a következők: Electrica-Dura, Electrica-pályán délelőtt tizenegy órakor. Chinezul II.—Fortuna, Banatul-pályán délután két órakor. SSHN—Circ. III. a Juventus-pályán délután fél-négykor. Kadima—Jandarmi a Patria-pályán délelőtt tizenegykor. CAMT II.—Juventus a CAMT-pályán délelőtt fél-tizenegykor.

### JUHÁSZ A RIPENSIA TAGJA LESZ

Oradea jelentés szerint Juhász, a CAO kitűnő középfedezete, kijelentette, hogy Juniusban aláírja a szerződést a Ripensiahoz. A klubcsere a legbarátságosabb alapon létrejött kölcsönös megegyezés után hajtható végre. Eszerint tehát Juhász ösztől kezdve a Ripensiaiban játszik.

### ROMANIA KÉT CSAPATTAL SZEREPEL A KÖZÉPEURÓPA KUPÁBAN

Megirtuk, hogy Luchide Octav, a labdarúgó szövetség főtitkára, rövidesen Bécsbe utazik és ott a Középeurópa Kupa mérkőzéseivel kapcsolatban megbeszéléseket folytat. A főtitkár ezen alkalommal előterjeszti azt a kérést, hogy Románia és Jugoszlávia két-két csapattal kíván résztvenni a Középeurópa Kupa idejű küzdelmeiben. Amennyiben a kérést elfogadják, egy a nemzeti bajnokság első helyezettje mellett vagy a második helyezett, vagy pedig a Román Kupa győztese vesz részt a Középeurópa Kupa küzdelmeiben.

### A DETAI ATLETIKAI KLUB ISMERETES ÜGYE

A detai atlétikai klub labdarúgó csapata az elmúlt évben az UDR elleni mérkőzésen, ugyanolyan színű öltözetben jelent meg a pályán, mint a resitai csapat.

\* **Orvosi hír.** Retscher Béla dr. orvos rendelését újból megkezdte, III. ker., Doja-utca 40. szám alatt.

— **Lezuhant postaszállító repülőgép.** Berlinből jelentik hogy a német Luft-hanza egyik postaszállító repülőgépe tegnap lezuhant és belesett egy patakba. A patakából sikerült a gép roncsait kiemelni. A repülőgép két pilótája meghalt.

A detaiak ezért dresszt cseréltek és piros harisnyájukhoz, valamint fehér nadrághoz zöld színű dresszt vettek fel. Ezt a román közönség köréből többen kifogásolták, mert a színösszetételben a magyar nemzeti színeket látták. Ezért eljárás indult meg a csapat elnöke és a játékosok ellen. A törvényszék legutóbb Hack János elnököt és az egyik játékost fejenként két hónapi fogházra, a többi játékost pedig egyenként egy hónapi fogházra ítélte. A bírói eljárástól függetlenül az állambiztonsági hivatal kérelmére a labdarúgó szövetség is vizsgálatot indított. A Gazeta Sporturilor című fővárosi lap most azt írja, hogy hosszú vizsgálat után a labdarúgó szövetség az állambiztonsági hivatalnak kedvező véleményt adott a detai egyletről.

### Kedden este: sporttörvényszék

A sport művelőit és szakértőit érdeklő előadás színhelye lesz március 16-án, kedden este a Lloyd-klub nagyterme. Az előadás keretében összehívott törvényszék előtt a sport mai megnyilvánulási formáját állítják a vádlottak padjára. A tárgyalás az „irodalmi törvényszék” mintájára történik és azon a vád és védelem izgalmasnak ígérkező összecsapása bizonyára új, hasznosabb megvilágításban tárja fel a sportot.

— **A leszakadt szikla embert ölt.** Susanovaton a városi kőbányában egy hirtelen leszakadt szikla maga alá temette Pacurariu Ion harminchárom éves hitasi illetőségű munkást. Mire kiszabadították veszedelmes helyzetéből, már halott volt. Vizsgálat indult meg annak megállapítására, hogy a szerencsétlenségért kit terhel a felelősség.

— **Az Ur katonái.** A II. k. római katolikus ifjúsági egyesület március 21-én délután saját helyiségében hozza az Ur katonái világsikert elért vallásos d. Aki húsvéti hangulattal kívánja teni lelkét, az tekintse meg a vasárnap délután négy órakor kezdődő előadást.

— **A Magyar Dalárda vezetője** uton értesíti az összes működő tagot, hogy szerdán, e hó 17-én a szokásba elmarad, mert a Dalárda testület részét vesz a Hazamir-dalárda hangnén. Felkéri ennélfogva az összes tagokat, hogy szerdán este leno órakor a színház előtt valamennyi pontosan megjelenni viselkedjen.

— **A magyarországi árvízvédelem** még mindig nem szűnt meg határában a vadvizek holdnyi területet öntöttek el és mint százezer pengő kárt okoztak. Tisza vize egyre emelkedik és len a vadvizeket elvezetni. I. megyében a Sajó áradása háro segíet teljesen elzárt a külvilágtól.

**Tavaszi ujdonság**  
női és férfi szövetekben nagy választékban megérkeztek a Népáruházba Timisoara I., Piața Unirii

**Különleges ülőbutorok**  
szakszerű készítése és javítása  
**REICHARDT GYULA**  
kárpitosnál III., Bul. Carol 13

**„CRISTAL”**  
gözmósóda és veg. müntezet — Föld  
**IV. ker., Piața Kuv**

**Uj női divatszabóság**  
Modern és izléses szabást készítem kabát, kosztüm, hákülönlegességeimet  
Jutányos árak! Jutányos  
**Virág Alex.** női szabó Timis Piața Küttl 2, I. e.

**COCOS FRANCI**  
általánosan ismert sportember a m kornak teljesen megfelel  
**uri szabóság**  
nyitott, ahol a legelegánsabb öltönyök és készülnek. III., Str. Doja 10. Posta-

**Bujdosó**  
angol és francia uriszabó  
a III., Str. Timotei Cipariu 1, I. (református)  
a legujabb divat szerint jutányosan öltönyöket és felöltőket készítek.

Keresünk ügyes **tisztviselőt**  
lehetőleg román, kereskedelmi és irodai jártassággal, loyális vagy garanciával. Kérjük ajánlatokat, referenciákat és nyelvi nyelvi „Onálló vezető” jelölés a kiadóhivatalba

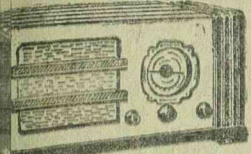
**Tavaszi ujdonságok!**  
Felöltő- és öltönyszövetek nagy választékban olcsó árban kaphatók:  
**RABONG és SCHNEIDER R. I.**  
Timisoara I., Piața Brațianu, sarokhelyiség a román. kal. püspöki palotában

**Újbb meglepetés**

amerikai 4+1 rádió super



teljes vétel rövid hullámon



Lei 8950

**ELECTRON**

anu, Püspöki-palota. Tel. 22-29  
át legnagyobb szaküzlete  
Fratelán, villam, végállomás.

**Rádió**

HÉTFŐ, MARCHIUS 15.  
BUCURESTI

reggeli műsor közvetítése.  
Hírek.  
Közhírek.  
Lemuzik.  
K.  
Előadás.  
Lemuzik.  
Rádiózenekar hangversenye.  
Előadás.  
Sibiceanu zenekar.  
Előadás.  
Önönégys.  
Hírek.  
Tarka zenés est.  
Hanglemezek.  
EST I, 9.30: Hírek. 10-10.55: Re-  
stentisztelet a Kálvin-téri  
61. Prédikál Szabó Zoltán dr.  
Egyházi ének és szentbeszéd a  
főplébánia-templomból. A  
edet Hóka Imre dr. mondja, 12  
vangélikus istentisztelet, Prédik-  
Lajos. 13.30: Budapesti Hang-  
zenekar, 14.15: „Rádiókrónika”.  
Lemuzik. 16.10: Földrajzi ver-  
őadás lemezekkel. 16.45: Cimb-  
óra, 17: Diákfőlóra. 17.30: „48-as  
nótafák”. Előadás cigányzené-  
„Március közeledése”. Felolva-  
A szabadságharc a magyar ká-  
ven”. 19.50: „Petőfi és Pozsony”.  
20.20: Az operaház előadásának  
be: „Hunyadi László”. 21.25:  
Hírek. 22.40: Hírek. 23.50: Ci-  
1.05: Hírek BUDAPEST II,  
adás. 19.55: Katonazene. 20.30:  
21: Hírek. 21.30: Cigányzenekar  
Sebő Miklós énekel. 22.35: Rész-  
gyar operettekiből.  
20.30: Vidám éneknégyes. 21:  
ndi est. 23.30: Kivánságlemezek.  
RÁD, 18.20: Bolgár dalok. 18.50:  
zenekar. 21: Opera.  
RÓ, 21.40: Vegyes zene. 22: Ének  
sari verseny. 23.10: A rádióze-  
1: Táncczene.  
1. 21.40: Vegyes zene. 22: Ének és  
verseny Gigli tenor közreműkö-  
23.40: Táncczene.  
Ó, 21.15: Zongorajáték. 22.30: A  
ekar. 23: Szimfonikus hangver-  
Könnnyű zene.  
KEDD, MARCHIUS 16.  
BUCURESTI  
reggeli műsor közvetítése.  
Hanglemezek.  
Hírek.  
Hanglemezek.  
Hírek.  
Előadás.  
Lemuzik.  
Hírek.  
Lemuzik.  
Előadás.  
Balalajka zene.  
Grozuzs Alexandru népdalokat  
Felolvasás.

21.30: A rádiózenekar hangversenyének közvetítése.

BUDAPEST I, 7.45: Torna, utána gram-  
mofon. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolva-  
sás. 13.05: A rádió szalózenekara. 13.30:  
Hírek. 14.40: Deák László zongorázik.  
15.40: Hírek. 17.10: Asszonyoknak. 18: A  
Budai Szabadság Dalkör és a Jutagári  
Testvériség Dalkör vegyeskarának mű-  
sora. 18.55: „A tavasz madárvilága”. Elő-  
adás. 19.25: Ihar Ferenc tárogatózik.  
19.45: „A polgárság gázvédelme”. Elő-  
adás. 20.10: Orosz Julia énekel. 20.45:  
„Öreg vándor mesél”. Elbeszélés. 21.10: Az  
Olasz Kulturintézet közvetítése. 22.15: Hi-  
rek. 23.15: Időjárásjelentés. 23.35: Cigány-  
zene. 24.25: Jazz. 1.05: Hírek. BUDAPEST  
II. 18.10: Felolvasás. 19.25: Francia nyelv-  
oktatás. 20.10: Mezőgazdasági főlóra. 21.10:  
Hanglemezek.  
BÉCS. 20.20: Házlzene. 21.05: Tarka est  
dalokkal és zenével. 23.20: Zongorajáték.



**EXTRA-KATOL**

Magyar zongorapólit  
Egyes:  
Sálthaza:  
Bucuresti-  
San. Széler-9



24: Könnnyű és táncczene.  
BELGRAD. 18.20: Népszerű zene. 18.50:  
A rádiózenekar hangversenye. 19.30:  
Ének. 20.50: Népdalok. 22: A filharmóni-  
kusok hangversenye.  
RÓMA. 18.15: Táncczene. 21.40: Vegyes  
zene. 23: Mozart: Varázsfuvola, opera.  
VARSÓ. 18.15: Kínai zene lemezek.  
20.20: Ukrán népmopera. 22: Zenés játék.  
23.30: Kávéházi zene.

Sztrájk francia mintúra. Prágában  
a cseh-morva fegyvergyár kétezé-  
ötszáz munkása sztrájkba lépett s meg-  
szállotta az üzemet. Prágában ez az  
első sztrájk, amelyben francia mint-  
túra a sztrájkoló munkások hatal-  
mukban tartják a gyárhelyiséget.

**KÖZGAZDASÁG**

**Kétféle kenyérbélyeg kerül a timisoarai kenyérré**

A közigazgatási törvény feljogosít-  
ja a városokat, hogy jövedelmük  
emelésére külön kenyérbélyegket szed-  
jenek. Timisoara városa ezt a kenyér-  
illetéket jelenleg általánosság alak-  
jában szedi a pékektől. Valószínű  
azonban, hogy ezen a rendszeren ápr-  
ilis elsejétől, vagyis az új költségve-  
tési évtől kezdődően változtatnak.  
Felmerült a terv, hogy a város a ke-  
nyérbélyegket a forgalomba hozott ke-  
nyér mennyisége után szedje be és  
pedig olyképpen, hogy külön városi  
kenyérbélyeget bocsát ki, amelyet a  
pékeknek a kenyérré kell ráragasz-

tani. Amennyiben ez a terv valóra  
váltik, úgy a timisoarai kenyéren két  
kenyérbélyeg lesz és pedig egy állami  
és egy városi. A pékek ipartársulata  
ellené van az új kenyérbélyeg beve-  
zetésének. Rámutatnak arra, hogy  
egy város egyáltalában nem él-  
nek a külön városi kenyérbélyeg  
szedésének jogával. De amennyiben  
a város erről a jövedelméről nem akar  
és nem tud lemondani, úgy a pékek  
azt javasolják, hogy ezt a külön ille-  
tetet ne a kenyérré, hanem a mal-  
mokban kikérülő lisztre vessék ki, ami  
sokkal igazságosabb.

A legközelebbi timisoarai országos vá-  
sár f. évi március hó 18 és 19-én, csütör-  
tökön és pénteken lesz.

Háromszorosan tuljegyzték a fran-  
cia kölcsönt. Párisban pénteken bo-  
csátották ki a tízmilliárd frank nem-  
zetvédelmi kölcsön első öt milliárdos  
részletének jegyzését. Néhány óra le-  
forgása alatt a kölcsönt háromszor-  
osan tuljegyzték. A külföldön nagy  
volt az érdeklődés és Newyorkban,  
Londonban, Amszterdamban és Zü-  
richben közel három milliárd frankot  
jegyezték. Az állami és magánalkal-  
mazottaknak úgy tették lehetővé a  
jegyzést, hogy nagyobb összegű előle-  
geket folyósítottak a számukra, ame-  
lyeket husz havi részletben vonnak le.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első  
szám a vételt, a másik az eladást jelenti)  
Francia frank 5-5.50, svájci frank 22-  
23.75, angol font 495-500, olasz lira 5.20-  
5.30, dollár 99.50-100, belgas 16.50-17.  
hollandi forint 52-55, cseh korona 4.50-5

osztrák schilling 23.50-24.50, pengő 25-  
28, német márka 40-42, dinár 2.90-3.05,  
leva 0.90-1.10, zloty 18.75-19.50.

Valuták magánárfolyama. (Az első  
szám a vételt, a másik az eladást jelenti.)  
francia frank 8.80-9, svájci frank 42.50-  
43.50, dollár 173-177, angol font 910-920,  
olasz lira 7.80-8, osztrák schilling 33-  
33.50, magyar pengő 33.50-34.50, dinár  
3.50-3.75, cseh korona 5.65-5.85, német  
márka 41-42, Napoleon arany 1130-1160,  
arany font 1460-1480.

A szabadforgalmi devizák piacán a kö-  
vetkező árfolyamok voltak: német márka  
34.45-35.55, draehma 0.85-0.90, cseh koro-  
na 4.85-4.95, olasz lira 6.20-6.50.

A bányási buza 435-440 lei. A bányási  
gabonapiacra a buza irányszata lanyha.  
A kereslet megcsappant és az üzleti for-  
galom elcsendesedett. Árak a következők:  
buza 78 kilós 495, buza 79-80 kilós 440, ten-  
geri 255, zab 300, takarmányárpa 220, ta-  
vaszi árpa 320, korpa 260, muharmag 400,  
napraforgómag 380, tökmag 750, cirokmag  
250, kismalmi liszt 770, nagymalmi liszt  
800 lei százkilónként.

**„PETROSANI S. A. R.”**  
Vezérképviselő: Cornel Cinghita  
Timisoara IV., Strada Mircea Voda 8  
Telefon 16

Ipari szén Kovácsszén  
Darabos szén  
Semikokszt Brikett  
**AUTOCALOR**  
automatikus készülék  
központi fűtéshez részben szeneink  
gazdaságos felhasználására.

**Ma, március 14-én,**  
vasárnap délelőt fél 11  
órakor érdekes tudományos  
**film vetítése**  
a  
**Capitol-moziban**  
Orvosok és érdeklődők figyelmébe!  
Beléptidij nincs Beléptidij nincs

**Gyermekkocsit**  
csak  
**Schwartz Gyulánál**  
vegyen  
Timisoara I., Str. Mercy 1 szám

MODEL 1937

Minden kocsit egyévi jótállás.

MODERN díó furnirozott komplett  
**Hálószobák**  
már 9500  
Telefon 21-54 leírt kaphatók az

**„INTERIOR”**  
MOBILE MODERNE cégnél  
III. Bulev. Carol 1 szám, I. em.  
Olcsó, izléses konyhák nagy választékban

**Primeros**  
Gummi

Figyelem! Uj! „Primeros Brilliant  
Extra Primissima” minősége: 5 évi  
garantált tartósággal! Ujszerű bár-  
sonypuhafinomság! Aki csak egy-  
nált, mindig csak ezt fogja venni!  
szer a valódi Primeros Gumi-t hasz

**Városi Színház**

Ha jól akar mulatni  
Sokat akar kacagni  
Legyen ott Ön is

márc. 18-án, csütörtökön este

**Felhő Ervin**  
egyetlen művész estélyén  
Dr. BOGLYA  
CIPRIAN MESTER  
3 órás kacagás!

**Süket levente**

# Református Ifjuság: PÁNTLIKA

Március 14-én, délután 4 és este 8 órakor, Sörgyárban

Egyes szó ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Álláskeresők szavankint 2 lei; fizetnek. Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

## Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés – leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felveszker.: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata I. C. Bratianu II. ker.: Kardos-trafik, Traian és Str. Mercur s. IV. ker.: March-trafik, Küttl. A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő.

### Alkalmazás

#### Mindenes szakácsnő

jó bizonyítvánnyal, felvétetik. Cim a kiadóban. (356)

#### Perfekt

ondelölő kisasszonyt, aki vizondolást is ért, azonnalra keresek. Erhardt női és uri fodrász, IV., Str. Bratianu 29. (355)

#### Felvétetik

tízlepte kiszolgáló kisasszony, levelező, román, német és magyar nyelvtudással, csiszoló, lehetőleg román nemzetiségű, rézműves és lakatos. Cim a kiadóban. (373)

### Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-féle lilomtejkremet, lilom-tejszappant és lilompudert három színben. Kapható kizárólag a

### Városi gyógyszertárban

a „Fekete Sasoz” I. Piata I. C. Bratianu

### Lakás

#### Különbejáratu

utcai szoba, fürdőszoba használattal, esetleg teljes ellátással április 1-re kiadó. Megtekinthető reggel 10-től, délután 5-ig. Cim: IV., Mircea Voda 3. (394)

#### Lakás,

3 szoba, hall és mellékhelyiségek, parkettás, kertes házban, kiadó. III., Str. Ioan Vasii 26. (359)

#### Fűszerkereskedés

lakással együtt kiadó. Bővebbet Nüszl A. IV., Str. Fröbl 34. (368)

#### Kiadók:

Május 1-re 3 és 4 szobás lakások a református bérpalotában, érdeklődni lehet III., Str. Timotei Cipariu 1. (358)

#### Családi ház

szép kertes, 2 utcai szoba, előszoba, esukott veranda, fürdőszoba, május 1-re kiadó. III., Str. Crisul 1. Vágóhid mögött. 6-os körvasut mentén. (364)

#### Bérbeadó

Bulev. Reg. Ferdinand 4. Färber-házban, irodának, rendelőnek, szalonnak, műteremnek alkalmas, több 2 szobás helyiség. Bővebbet Dr. Kun Ferenc ügyvédi irodájában, ugyanott telefon 12-31. (370)

#### Üzlethelyiségek

kiadók, II., Str. 3 August 25. IV., Piata Gen. Dragalina 6 szám alatt és 3 szobás modern, II. emeleti lakás, május 1-re vagy azonnalra kiadó. IV., Piata Gen. Dragalina 4. Érdeklődni Dr. Feld. IV., Gen. Dragalina 4. (371)

### Adás-vétel

#### Világmarkás

férfi zseb- és karórák, u. m. finom női órák és ékszerek gyönyörű kivitelben, rendkívül olcsó áron beszerezhető „Ora Fixa” cégnél, IV., Str. I. C. Bratianu 31. (462)

#### Modern

kávéházi és éttermi berendezés, inventárral együtt, olcsón eladó. Cim a kiadóban. (362)

#### Keresünk

½–1 HP. 3 fázisú motort, esetleg Turbo-szivattyúval kapcsolva. Friedrich, IV., Str. Pop de Basesti 14. Telefon 951. (346)

#### Eladó

sürgősen Ronat első utcájánál nagyon szép ház nagy gyümölcsösrel, 3 lakással, évi 18,000 lei hozadékkal, Tulajdonos Barna, IV Str. Gh. Baritiu 33. (361)

#### Gyümölcsfák,

rózsabokrok fenyőfákak árusítását Timisoara-i piacokon is megkezdtem. Scharff Gyula, Raut. (334)

## SIEBOLD BUTOR

jó szép és olcsó  
Allandó kiállítás!

Timisoara I., Piata Unirii

#### Megvételre

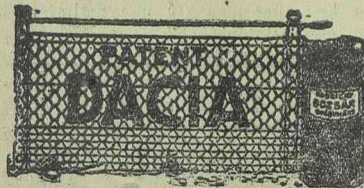
keresek Tolstoi, H. G. Wells, Asch Schalom, Molnár Ferenc sorozatot, jó állapotban, magyar vagy német nyelvben. Ajánlatokat „Privátnak” a kiadóba kérek. (366)

#### Eladó

olcsón férfi- és nőifodrász berendezés. Bővebbet Nicolin-nál, III., Str. 1 Decembrie 21. (363)

#### Megvételre

kerestetik sürgősen 25 PS, használt motor. Fa gázmotor előnyben. Ajánlat Weisz és Götter-céghez IV., Str. Ion Bratianu 30. (360)



Fióküzlet: Principele Carol, Bul. Berthelot 31 (Bejárát Str. Văcărescu Iancu)

#### Gyermekkosít

jó állapotban, megvételre keresek. Ajánlatokat ármegjelöléssel a kiadóba kérek „Gyermekkosí” jelígre. (365)



### Fordító-irodám

2., Piata Bratianu 2 sz. alatt (a Déli Hírlap mellett) van, ahol, mint eddig is olcsón vállalom kérvények, kereskedelmi levelek, szerződések, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítását, illetve leírását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven

#### N. MAGDU

román nyelv és gyorsírás-tanár, Bucaresti és Timisoara város volt első fordítója.

#### Családi ház

2 szoba, 540 öl kert, sok gyümölcsfával, azonnal eladó. Fratelia, III, utca 48 sz. (369)

#### Alkalmi husvétii dióvétel

erdélyi dió, prima minőségű, minden mennyiségben kapható, I., „Biró”, Eugen de Savoya 22, ajtó 2. (372)

#### Gyönyörű szőnyegek

minden méretben, kombinált szoba, rekamiék, mindennemű butorok, súlyesztő-gép. Gábornénál, Timotei Cipariu 5. Református templom mellett. (376)

#### Perzsaszőnyeget

minta és mérték után, hozott anyagból is készítenk. Gyapju és fonal kapható. Modell- és porszívógépeket kölcsönzünk. Orient szőnyegszővőde, IV., Bulev. Berthelot 5. (377)

#### Eladó

és megvétetik enyvezőbakok, nagyméretű golyósrés és retina fényképezőgép. Cim a kiadóban. (374)

### A sodronykerítések

pótolhatatlanok Ha ilyet készítt, sok kártól és bosszankodástól mentesül. Nem kíván festést, mert horgonyozt. Nem rohad, gyenge oszlopok használhatók, szakértelm nélkül szerelhető és rendkívül olcsó. Árjegyzék és mintákkal szolgál

### Bozsák M. és Fia R.-T.

sodronykerítés-gyára, Timisoara 11., Str. Gioriei 10  
Nagy készlet, olcsó árak. Tel. 3-88

### Bécsi-utca 2

Ezen a címen találja meg igazi teli otthonát Budapesten a Belvárosban. A

## MERANO-SZÁLLODÁB

remek szobák, kitűnő konyhaművésékelt szoba és panziórák. Önt. Hosszabb tartózkodásnál kívüli kedvezmény. Kér en árakja

#### Eladó

szép fekvésű családi ház, Megtek d. u. 3–6-ig. Ügynekök kizárva. D. Ulpia Traiana 24.

### Különféle

#### Vendéglősök figyelmébe!

A bacovai és slagiú dombvidék egy maligan, mint zamat tekint kiválóak. Mélyen leszállított árak lágosítással szolgál „Informator” No. 209. Timis-Torontal.

#### Társ kerestetik

100–150 ezer lei készpénzzel, nagydelmű vállalkozáshoz. Ajánlatok adóba kéretnek „Riviera” jelígre

## Hirdesse a Déli Hírlapban



Március

17

szerdán este 9-kor

## HÁZÁMIR HANGVERSENY

a Városi Színházban

Jegyek a színházi pénztárnál

Március

17

szerdán este 9-kor

Nyomatott a Hunyadi-nyomda körirógógépén Timisoara I., Piata Lenau 3